



**Built to Lead**

Para su publicación inmediata: 29/3/2016

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

## EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA LA RONDA MÁS RECIENTE DE INSPECCIONES FERROVIARIAS

### *Se detectan y corrigen defectos en vagones tanque de petróleo crudo y en las vías en todo el estado de Nueva York*

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy la terminación exitosa de otra ronda de inspecciones dirigidas a vagones tanque de petróleo crudo y vías para mejorar la seguridad pública y reducir los potenciales peligros relacionados al transporte de petróleo crudo en todo el estado de Nueva York. Los equipos de inspección examinaron 341 vagones tanque de petróleo crudo, aproximadamente 132 millas de vías y 69 interruptores. En total, los equipos estatales y federales descubrieron y resolvieron cinco defectos críticos y 42 defectos no críticos.

«Continuaremos trabajando con nuestros socios federales para identificar y corregir deficiencias en las vías férreas y los vagones tanque en todo Nueva York», **dijo el Gobernador Cuomo**. «Esta ronda de inspecciones prueba que nuestro sistema está trabajando para mejorar la seguridad férrea y que es necesaria una vigilancia continua, a fin de asegurar el más alto nivel de seguridad pública».

Equipos de inspección del Departamento de Transporte del Estado de Nueva York y de la Administración Federal Ferroviaria realizaron inspecciones de vagones tanque de petróleo crudo en el depósito Frontier Rail Yard de propiedad de la corporación CSX en Búfalo y en el depósito Kenwood Yard de propiedad de Canadian Pacific en Albany. Los inspectores también examinaron la vía férrea de la línea principal entre Batavia (condado de Genesee) y Depew (condado de Erie); entre Ripley (Chautauqua County) y Blasdell (condado Erie); en Syracuse (condado de Onondaga); entre Fonda (condado de Montgomery) y Rotterdam (condado de Schenectady); y en Orangeburg (condado de Rockland).

Las inspecciones se enfocaron en las vías, accesorios y equipo mecánico de seguridad de los vagones tanque, incluyendo ruedas y frenos. Los equipos también realizaron inspecciones de materiales peligrosos para asegurar que todos los equipos cumplan con las disposiciones, incluyendo las válvulas, los gabinetes de válvulas y los carteles

que identifican la carga que se transporta. También verificaron las fechas de inspección de los vagones tanque y de las pruebas de presión.

Durante las inspecciones, se identifican dos tipos de defectos: los críticos y los no críticos. Los defectos críticos identifican problemas de mantenimiento importantes que deben resolverse de inmediato, pero no necesariamente indican fallas de seguridad. Los defectos no críticos de las vías deben repararse dentro de un plazo de 30 días. Todos los defectos en vagones tanque deben arreglarse antes que el tren salga del patio. Si esto no es posible, el vagón afectado debe ser retirado del tren para esperar ser reparado.

**El Comisionado del Departamento de Transporte del Estado de Nueva York, Matthew J. Driscoll dijo,** "aplauzo al Gobernador Cuomo por continuar haciendo de la seguridad ferroviaria una prioridad importante en el estado de Nueva York. Los esfuerzos que hemos realizado durante los últimos dos años han ayudado a desarrollar protecciones federales más firmes y hemos hecho del estado de Nueva York un líder en seguridad ferroviaria».

Desde que el Gobernador Cuomo inició su campaña de inspecciones dirigidas en febrero del 2014, el Departamento de Transporte y sus socios federales han inspeccionado 12.903 vagones, incluyendo 10.895 vagones tanque de petróleo crudo y 4.477 millas de vías, han descubierto 1.632 defectos y emitido 20 infracciones por materiales peligrosos.

### **Resultados de la inspección de los vagones tanque**

- Kenwood – En el depósito Kenwood Rail Yard en Albany, los inspectores de equipo ferroviario del Departamento de Transporte examinaron 119 vagones tanque de petróleo crudo y encontraron ocho defectos no críticos, incluyendo zapatas de freno desgastadas, ruedas desgastadas, ruedas con bordes desgastados y una rueda alta desgastada.
- Frontier – En el depósito Frontier Rail Yard en Búfalo, los inspectores de equipos y materiales peligrosos del Departamento de Transporte examinaron 222 vagones tanque de petróleo crudo y no encontraron defectos.

### **Resultados de la inspección de las vías**

- Inspección de vías de la línea principal de CSX – Batavia a Depew – Inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 40 millas de vías y cuatro interruptores a lo largo de la línea principal de CSX, entre Batavia y Depew. No encontraron defectos.
- Inspección de vías de la línea principal de CSX – Ripley a Blasdell – Inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron

aproximadamente 62 millas de vías y 37 interruptores a lo largo de la línea principal de CSX, entre Ripley y Blasdell. Ellos encontraron ocho defectos no críticos, incluyendo balastos y abrazaderas ajustables de riel defectuosas, topes de interruptores, pernos de varillas de interruptores, pernos de barandillas protectoras y pernos de dispositivos de interruptores de transición sueltos.

- Inspección de vías de la línea principal de CSX – Inspectores del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente una milla de vías y 17 interruptores a lo largo de la línea principal de CSX, en Syracuse. Ellos encontraron dos defectos críticos, los cuales fueron reparados. Estos incluían menor tensión del control de protección y una base de riel rota. Ellos también encontraron 19 defectos no críticos, incluyendo tornillos pasadores insuficientes, abrazaderas de vía faltantes y bisagras sueltas, pernos de las barandas de protección y de los interruptores sueltos.
- Inspección de vías de la línea principal de CSX – Fonda a Rotterdam – Inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 28 millas de vías y nueve interruptores a lo largo de la línea principal de CSX, entre Fonda y Rotterdam. Ellos encontraron tres defectos críticos, los cuales fueron reparados. Estos incluían tener menos de dos pernos por extremo de riel en una unión y un extremo de riel disparejo en una unión. Ellos también encontraron dos defectos no críticos, incluyendo pernos de las barandas de protección sueltas.
- Inspección de la vía principal de CSX – Orangeburg – Inspectores de vías de la Administración Federal Ferroviaria examinaron aproximadamente una milla de vía y dos interruptores a lo largo de la vía de la línea principal de CSX en Orangeburg. Ellos encontraron cinco defectos no críticos, incluyendo pernos flojos en las varillas de interruptores, pernos flojos en las barandas de protección y pernos cónicos faltantes en un interruptor.

Después de una serie de desastres fuera del estado que involucraron el transporte de petróleo crudo, el estado de Nueva York ha tomado una serie de medidas agresivas para mejorar la seguridad y confiabilidad de la práctica.

En el 2014, según instrucciones del Gobernador Cuomo, los departamentos de Conservación Ambiental, de Transporte y de Salud del estado de Nueva York, junto con la División de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia, y la Autoridad de Investigación y Desarrollo de Energía realizaron una revisión coordinada de los procedimientos de seguridad y preparación para respuesta en caso de emergencia para embarques de petróleo crudo. Las agencias emitieron un reporte en abril del 2014, el cual contenía 27 recomendaciones que el gobierno estatal y federal, y la industria, podían implementar para reducir los riesgos e incrementar la seguridad pública en el

transporte de petróleo crudo.

Además, la Agenda de Oportunidades del 2015 del Gobernador Cuomo y el Presupuesto Estatal de Nueva York 2015-2016 incluyeron varias medidas para prevenir y prepararse ante potenciales incidentes con petróleo crudo. Estas incluyen proporcionar el financiamiento necesario para el personal y los costos de preparación asociados al aumentar el límite del Fondo para Derrames de Petróleo de \$25 millones a \$40 millones, y permitir que se utilicen hasta \$2,1 millones del Fondo cada año para ser utilizados en medidas de prevención y preparación. Estos cambios apoyan el cumplimiento de la Orden Ejecutiva 125 del Gobernador Cuomo, la cual describe los pasos que el estado está tomando para mejorar la respuesta y la prevención de derrames de petróleo.

El presupuesto estatal contempla ocho nuevos empleados en el Departamento de Conservación Ambiental y seis en la Oficina de Protección y Control de Incendios dedicados a la planeación, entrenamiento y respuesta en caso de derrames de petróleo. El presupuesto también incluyó un aumento en las tarifas de petróleo transportado a través de Nueva York de 12,25 a 13,75 centavos por barril de petróleo importado al estado y de 1,5 centavos por petróleo trasbordado, sin importar si el petróleo permanece en Nueva York o se transfiere a otro estado. Los usuarios finales en el estado estarán exentos del aumento de la cuota y seguirán pagando 12,25 centavos por barril.

El Gobernador Cuomo también inició la contratación de cinco inspectores de seguridad ferroviaria nuevos para el Departamento de Transporte, lo que le ha permitido aumentar su capacidad para realizar inspecciones de seguridad ferroviaria en todo el estado.

Otras acciones del estado incluyen:

- Instar a las autoridades federales a corregir las especificaciones de diseño y agilizar la eliminación gradual de los vagones antiguos e inseguros; implementar estándares más estrictos para probar el petróleo crudo; y analizar las vías de distribución del petróleo crudo para garantizar las rutas más apropiadas;
- Aplicar multas a compañías que no cumplan con las disposiciones estatales relacionadas con descarrilamientos;
- Exigir a las autoridades federales que agilicen y refuercen los estándares de seguridad ferroviaria, así como que incrementen las inspecciones;
- Incrementar el límite del Fondo para Derrames de Petróleo de \$25 a \$40 millones y permitir que se utilicen hasta \$2,1 millones del Fondo cada año en medidas de prevención y preparación.

Funcionarios estatales y de respuesta en casos de emergencia también participaron en más de dos docenas de ejercicios de entrenamiento el año pasado para preparar mejor a nuestras comunidades ante potenciales desastres con petróleo crudo.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418